



Distr.
GENERAL

A/53/578
18 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 65 повестки дня

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Мутаз М. ЗАХРАН (Египет)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов:
 - a) сокращение военных бюджетов;
 - b) объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов",

был включен в предварительную повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи 35/142 В от 12 декабря 1980 года и 52/32 от 9 декабря 1997 года.

2. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 17 сентября 1998 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 63-79, и эти прения состоялись на 3-12-м заседаниях 12-16 и 19-21 октября (см. А/С.1/53/PV.3-12). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 14-21-м заседаниях 23 и 27-30 октября и 2 ноября (см. А/С.1/53/PV.14-21). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 22-31-м заседаниях 3-6 и 9, 10, 12 и 13 ноября (см. А/С.1/53/PV.22-31).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря относительно объективной информации по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов (A/53/218).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Сокращение военных бюджетов

5. Никаких предложений по подпункту (а) представлено не было.

B. Проект резолюции A/C.1/53/L.30

6. На 19-м заседании 30 октября представитель Германии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдовы, Румынии, Словакии, Словении, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов" (A/C.1/53/L.30). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Босния и Герцеговина, Бразилия, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Фиджи и Чешская Республики.

7. На своем 23-м заседании 4 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/53/L.30 без голосования (см. пункт 8).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/32 от 9 декабря 1997 года, касающуюся объективной информации по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции 48/62 от 16 декабря 1993 года, 49/66 от 15 декабря 1994 года и 51/38 от 10 декабря 1996 года, в которых она призвала все государства-члены стать ее участниками, и свою резолюцию 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

приветствуя доклад Генерального секретаря¹ о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней,

выражая признательность Генеральному секретарю за подготовку для государств-членов докладов о военных расходах в стандартизированной форме, отраженных в отчетах, представленных государствами, и о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам,

приветствуя решение многих государств-членов ежегодно обмениваться информацией о своих военных бюджетах и публиковать ее и соответствующим образом осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам,

отмечая принятое Конференцией по разоружению решение вновь назначить Специального координатора по проблеме транспарентности в вооружениях для выяснения мнений членов Конференции относительно наиболее подходящего способа рассмотрения вопросов, имеющих отношение к этому пункту²,

отмечая также усилия ряда региональных организаций по содействию повышению транспарентности военных расходов, включая ежегодные обмены между государствами-членами соответствующей информацией в стандартизированной форме,

вновь подтверждая свою твердую убежденность в том, что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и содействовать укреплению доверия между государствами и заключению конкретных соглашений в области разоружения,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создает хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

напоминая, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам было рекомендовано продолжить рассмотрение определенных областей, таких, как совершенствование системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах,

1. рекомендует всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

¹ A/53/218.

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27 (A/53/27), пункт 8.

2. приветствует возобновление Генеральным секретарем 23 апреля 1998 года консультаций с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем;

3. выражает признательность Генеральному секретарю за представление государствам-членам доклада¹ об итогах этих консультаций, содержащего, в частности, рекомендации о путях и средствах расширения участия в механизме стандартизированной отчетности;

4. призывает все государства-члены ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя, предпочтительно и насколько это возможно, механизм отчетности, рекомендованный в ее резолюции 35/142 В, или, в зависимости от обстоятельств, любой другой формат, разработанный для целей представления аналогичных отчетов о военных расходах другим международным или региональным организациям;

5. рекомендует соответствующим международным органам и региональным организациям содействовать повышению транспарентности военных расходов и укреплять взаимодополняемость систем отчетности с учетом особенностей каждого региона;

6. просит Генерального секретаря:

а) возобновить практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении данных в рамках системы отчетности, вместе с документом для отчетности и сопроводительными пояснениями и своевременно сообщать в соответствующих средствах массовой информации Организации Объединенных Наций об установленном сроке представления данных о военных расходах;

б) содействовать проведению международных и региональных симпозиумов и учебных семинаров в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и проведения соответствующего технического инструктажа;

с) ежегодно распространять доклады о военных расходах, полученные от государств-членов;

7. просит Генерального секретаря продолжать консультации с соответствующими международными органами – в рамках имеющихся ресурсов – с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем, уделяя при этом особое внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами;

8. просит Генерального секретаря, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах в целях укрепления системы и расширения участия в ней и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;

9. призывает все государства-члены своевременно представить Генеральному секретарю свои мнения в отношении анализа и рекомендаций, содержащихся в его докладе¹, и дополнительные предложения относительно укрепления системы стандартизированной отчетности Организации

Объединенных Наций о военных расходах и расширению участия в ней, в том числе относительно внесения необходимых изменений в ее содержание и структуру, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла обсудить их на своей пятьдесят четвертой сессии;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов".
